

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 5 9 6 0 4 1 1 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 159 604 110 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Hwang Hye-won Hwang Hye-won Chilseo Gas Station, 305, Samchilo, Chilseo-myeon, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Chilseo-myeon, Seoyeong Maintenance) Postal Code 52018					
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2849-9323
							FAX 010-2849-9323
Health food				6		USD37.08	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food				5		USD29.60	
							日本円換算合計 (円) Total Value 6668 Yen
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 5 9 6 0 4 1 1 0 1 P *

item number

FN 159 604 110 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
		To (Addressee) Name & Address Hwang Hye-won Hwang Hye-won Chilseo Gas Station, 305, Samchilo, Chilseo-myeon, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Chilseo-myeon, Seoyeong Maintenance)						
Postal Code 135-0064		JAPAN				Postal Code 52018		
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
Health food						6		USD37.08
Health food						5		USD29.60
No commercial value for customs purpose only.								TEL 010-2849-9323 FAX 010-2849-9323 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.								☐ 20万円超 申告対象郵便物
この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces						ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 18

作成地(Place) :Tokyo

依頼主 (Sender):

Gangnam Ajumma
Gangnam Ajumma
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

郵便物番号 (Mail Item No.): EN159604110JP

送達手段 (Shipped Per) :E M S

支払い条件(Terms of Payment):

備考 (Remarks):

☐有償 (Commercial value)

☒ 無償 (No Commercial value)

☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)

Invoice No.

お届け先 (Addressee):

Hwang Hye-won
Hwang Hye-won
Chilseo Gas Station, 305,
Samchilo, Chilseo-myeon, Haman-gun, Gyeongsangnam-do
(Chilseo-myeon,
Seoyeong Maintenance)
52018, KOREA

TEL 010-2849-9323

FAX 010-2849-9323

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Gangnam Aiumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 159 604 110 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 18		損害要償額			郵便料金 諸料金								
				総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid								
To (Addressee) Name & Address Hwang Hye-won Hwang Hye-won Chilseo Gas Station, 305, Samchilo, Chilseo-myeon, Haman-gun, Gyeongsangnam-do (Chilseo-myeon, Seoyeong Maintenance)				Postal Code 52018			JAPAN								
							JAPAN								
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA			Postal Code 52018								
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			TEL 010-2849-9323								
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value		TEL 010-2849-9323	
														FAX 010-2849-9323	
Health food								6				USD37. 08		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
Health food								5				USD29. 60		☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample	
														☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
														☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
														日本円換算合計 (円)	
														Total Value 6668 Yen	
ご署名 Signature of the sender				No commercial value for customs purpose only.		20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		JAPAN FAX		135-0064 TEL 010-2849-9323		135-0064 FAX 010-2849-9323	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 6 5		原産国 正味重量 個数		価格 USD7.08 USD9.60		損害賠償額 (円) 商品見本 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈用品 ☒ 贈用品 ☐ 返送品 ☐ 返送品 ☐	
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		日本円換算額合計 (円) 6668		受付日付印 Date Stamp		受付局控 10年保存	